

充実ニッポンLife Hãy có cuộc sống tại Nhật có ý nghĩa

Đối phó với mưa lớn và thiên tai nói chung

Như các bạn đã biết, Nhật Bản là một đất nước có nhiều động đất và bão. Đặc biệt, đối với các bạn thực tập sinh, những người chưa quen với phong thổ có nhiều thiên tai như Nhật Bản, thì hàng ngày việc lưu ý tới các biện pháp phòng chống thiên tai là điều rất quan trọng.

Từ cuối tháng 6 đến tháng 7 năm nay, Nhật Bản đã phải hứng chịu lượng mưa lớn kỷ lục (Cục Khí tượng Nhật Bản đã đặt tên cho hiện tượng này là “Mưa lớn tháng 7 năm 2018”). Nhiều khu vực ở Nhật đã bị thiệt hại nhiều về người và của. Trong số đó không ít thực tập sinh cũng bị thiệt hại. Vì vậy một lần nữa, chúng ta hãy cùng tìm hiểu và chuẩn bị đối phó với mưa lớn, bão và vòi rồng.

✔ Đối phó với mưa lớn, bão và vòi rồng

Cần phải nắm được những thông tin chính xác

Cục Khí tượng là cơ quan cung cấp “Thông tin thời tiết”. Khi có nhiều khả năng xảy ra thảm họa nghiêm trọng thì Cục này sẽ ra “Cảnh báo nghiêm trọng”, khi có nguy cơ xảy ra thảm họa nghiêm trọng thì sẽ phát “Cảnh báo”, còn khi có khả năng xảy ra thảm họa thì sẽ phát “Thông báo chú ý”. Dựa trên những cảnh báo do Cục Khí tượng đưa ra, các chính quyền địa phương sẽ ra thông báo cụ thể, tùy theo tình hình mà ra lệnh cảnh báo sơ tán hoặc ra lệnh sơ tán. Khi có “Cảnh báo đặc biệt” thì có nghĩa là tại khu vực được cảnh báo đó đang ở vào tình trạng đặc biệt bất thường. Ví dụ như 10 năm mới có một lần hoặc mới nguy hiểm chưa từng có... Khi có cảnh báo như vậy, cần tuân thủ chỉ thị sơ tán của địa phương nơi mình ở và có hành động thích hợp.

Lưu ý khi đi sơ tán

Khi địa phương nơi mình sinh sống đưa ra cảnh báo hoặc chỉ thị sơ tán thì cần phải nhanh chóng đi sơ tán theo đường đi an toàn nhất. Lũ lụt hoặc sạt lở đất cũng có thể đột ngột xảy ra, nên nếu lưỡng lự sẽ gây nguy hiểm đến tính mạng. Ngoài ra, khi thời tiết đã quá nghiêm trọng mới đi sơ tán thì rất nguy hiểm.

おおあめ しぜんさいがい たいさく 大雨などの自然災害と対策

ぎのうじっしゅうせい みな ゑん にっぽん じしん
技能実習生の皆さんもご存じのように、日本は地震
たいふう おお く に とく にっぽん しぜんふうど ふな
や台風の多い国です。特に日本の自然風土に不慣れな
ことも多い技能実習生の皆さんは、普段から意識して
このよう自然災害への対応について考えておくこと
が大切です。

ことし がつまつ がつ ふ きろくてき おおあめ
今年6月末から7月にかけて降った記録的な大雨
（きしょうちょう へいせいねん がつごう めいめい
気象庁により「平成30年7月豪雨」と命名されてい
ます）では、各地で甚大な人的・建物被害が出て、
じっさい このさいがい そうぐう ぎのうじっしゅうせい しく
実際にこの災害に遭遇した技能実習生も少なくありま
せん。おおあめ たいふう たつまき いまいちど たいさく
せん。大雨・台風・竜巻について、今一度その対策に
ついてよく知り、備えましょう。

✔ おおあめ たいふう たつまき たいさく 大雨・台風・竜巻の対策

せいかく じょうほう はあく 正確な情報を把握すること

きしょうちょう きしょうじょうほう はっぴょう じゅうだい
気象庁では「気象情報」を発表しており、重大
な災害の危険性が著しく高まっている時は「特別
けいほう じゅうだい さいがい はっせい おそ
警報」、重大な災害が発生する恐れがある時は
「警報」、災害が発生する恐れがある時は「注意報」
けいほう さいがい はっせい おそ とき ちゅういほう
を発表しています。これらは市区町村ごとに発表
されてお、市区町村は気象庁が発表する警報・
ちゅういほう う ひつよう おう ひなんかんこく ひなんし
注意報を受けて、必要に応じて避難勧告や避難指示
を出します。なお「特別警報」が発表された場合、
だ とくべつけいほう はっぴょう ばあい
その地域は数十年に1度の、これまでに経験したこと
のないような、重大な危険が差し迫った異常な
じょうきょう じゅうだい きけん き せま いじょう
状況にあります。ただちに地元市町村の避難情報
に従うなど、適切な行動をとってください。

ひなん 避難について

しくちょうそん ひなんかんこく ひなんし じ とき
市区町村からの避難勧告・避難指示があった時
は、安全なルートで迅速に避難しましょう。川の
あんぜん るーと じんそく ひなん かわ
はんらん だしやさいがい いっき はっせい いちじ ゆだん
氾濫や土砂災害は一気に発生するため、一時の油断
いのち かか てんこう あ
が命に関わります。また、天候が荒れてからの
ひなん ひじょう きけん
避難は非常に危険です。

Lưu ý khi có vòi rồng

Khi có khả năng xuất hiện vòi rồng, Cục khí tượng sẽ ra thông báo thời tiết hoặc chú ý sấm chớp. Trường hợp có nhiều khả năng xảy ra vòi rồng, Cục sẽ ra “Thông báo chú ý vòi rồng”. Khi có “Thông báo chú ý vòi rồng”, trước hết các bạn cần quan sát bầu trời khu vực mình sinh sống. Nếu thấy trời tự nhiên tối sầm lại, hạt mưa lớn và có sấm thì cần nhanh chóng tìm nơi kiên cố để trú ẩn, đảm bảo an toàn cho bản thân.

Về việc chuẩn bị phòng tránh thiên tai thì hàng ngày cần trao đổi với nhân viên chỉ đạo cuộc sống để biết chi tiết về địa phương nơi sinh sống. Khác với động đất, các hiện tượng thời tiết khác ví dụ như bão chẳng hạn, có thể dự báo được ít nhiều. Vì vậy các bạn hãy chú ý lắng nghe tin tức dự báo thời tiết mới nhất qua vô tuyến hoặc đài phát thanh, trên mạng internet... Gần đây, ngày càng có thêm nhiều các chính quyền địa phương có phát hành các loại sách hướng dẫn hoặc các trang mạng về phòng chống thảm họa bằng nhiều thứ tiếng để phục vụ cho người nước ngoài sống ở địa phương. Các bạn thực tập sinh hãy tìm kiếm trên mạng xem địa phương nơi mình sống có những thông tin như vậy không nhé. Chúng tôi xin giới thiệu 5 trang mạng dành cho người nước ngoài như sau:

- 🌐 Trang “Tokyo Bosai” “東京防災”, có tiếng Anh và tiếng Trung Quốc
<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/1002147/1002260/>
- 🌐 “Sách hướng dẫn phòng tránh thảm họa của tỉnh Miyagi” “外国人県民のための防災ハンドブック” (có tiếng Việt Nam, tiếng Trung Quốc, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia...)
<https://www.pref.miyagi.jp/soshiki/ftp-kokusai/bosai-handbook.html>
- 🌐 “Hướng dẫn tự bảo vệ trong trường hợp thiên tai” của thành phố Kofu “わが家の防災マニュアル外国語版” (Tiếng Trung Quốc, tiếng Tagalog)
<http://www.city.kofu.yamanashi.jp/bosaitaisaku/bosai/bosai/gaikokugo.html>
- 🌐 “Sách hướng dẫn người nước ngoài khi có thảm họa” của tỉnh Okayama “外国人住民のための防災ガイドブック” (Tiếng Việt Nam, tiếng Trung Quốc...)
<http://www.pref.okayama.jp/page/detail-31559.html>
- 🌐 “Sách hướng dẫn người nước ngoài khi có thảm họa” “福岡県外国人のための防災ハンドブック” (Tiếng Nhật đơn giản, tiếng Việt Nam, tiếng Trung Quốc, tiếng Tagalog...)
<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>

竜巻について

気象庁では竜巻が発生する可能性がある場合は気象情報や雷注意報を発表し、非常に発生しやすい状況になると「竜巻注意情報」を発表しています。竜巻注意情報が発表された場合には、まず周囲の空の様子に注意してください。空が急に真っ暗になる、大粒の雨が降り出す、雷鳴が聞こえるなどが確認された場合には、頑丈な建物に避難するなど身の安全を確保する行動をとってください。

自然災害への対応については、普段から地元の事情に詳しい生活指導員の方に聞いておくことが大切です。また台風等は地震と異なり、事前に情報を集めることで規模等のある程度予測することができますので、テレビやラジオ、インターネット等を活用し、最新の気象情報を入力しましょう。最近では地域に住む外国人向けに多言語で防災に関する冊子やサイトを用意している自治体等も増えていきますので、皆さんが暮らす地域にもそのようなものがないか、インターネット等で探してみてもはどうでしょうか。例として5つをご紹介しますので、参考にしてください。

- 🌐 「東京防災」多言語対応 (英語・中国語等)
<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/1002147/1002260/>
- 🌐 宮城県「外国人県民のための防災ハンドブック」(ベトナム語・中国語・タガログ語・インドネシア語等)
<https://www.pref.miyagi.jp/soshiki/ftp-kokusai/bosai-handbook.html>
- 🌐 甲府市「わが家の防災マニュアル外国語版」(中国語・タガログ語等)
<http://www.city.kofu.yamanashi.jp/bosaitaisaku/bosai/bosai/gaikokugo.html>
- 🌐 岡山県「外国人住民のための防災ガイドブック」(ベトナム語・中国語等)
<http://www.pref.okayama.jp/page/detail-31559.html>
- 🌐 福岡県「外国人のための防災ハンドブック」(やさしい日本語・ベトナム語・中国語・タガログ語等)
<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>